



NYKLINE

NYK LINE (CHINA) CO., LTD.

21F Raffles City, No.268 Xizang Road(Mid), Shanghai, PRC

ZIP : 200001 / TEL :86 (21) 2320-9000 / FAX : 86 (21) 6080-6248

关于SOC Unit 出口至美国，加拿大和夏威夷单证操作补充规定

至各订舱货代及货主:

接总部相关通知，如客人出运的SOC（货主自备箱）且目的地为美国，加拿大和夏威夷，请在提交AMS和ACI时，在提单样本的品名中注明“1 UNIT OF CARGO”条款，如没有注明，在目的港产生的一切责任，后果及罚金将由客人自行承担！具体解释请参照以下英语阐述！

此通知即时生效，请各订舱代理配合、遵照执行，谢谢！

To our valued customer:

This is to stress that SOC unit (Shipper Owned Container) to USA/Canada(including Hawaii) is treated as 1 unit of cargo especially for case of domestic use. You are kindly be reminded to add 1 more unit of the SOC into cargo description of the SI for AMS submission. In any case of fail declaration at loading side, either shipper or consignee shall provide Letter of Indemnity for adding back this 1 unit of SOC to the B/L for AMS resubmission. Any possible penalty, including B/L Amendment Fees at both loading side and destination side shall be liable by customer.

恭祝商祺
日本邮船(中国)有限公司
单证部2016.2.14

